

# SAGEM EFT930B

## GUIDA RAPIDA



## Alimentazione

Il POS trae alimentazione da batterie al litio.

Le batterie vengono ricaricate da una base (fig. 1) che è connessa alla rete elettrica tramite alimentatore (fig. 2).

L'alimentatore si collega alla base tramite un jack, come mostrato in figura 3.

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

**Accensione:** premere il tasto “freccia” (primo tasto in basso a sinistra).

**Spegnimento:** premere contemporaneamente il tasto “ **punto**” e il **tasto giallo**.

Stand by: il terminale dopo circa 40 secondi di inutilizzo va in stand by. Per ripristinare la normale funzionalità è necessario premere un qualsiasi tasto sulla tastiera.

## BATTERIE

**Autonomia batterie:** rimosso dalla base il POS ha un'autonomia di circa 200 transazioni a 20° C con batterie completamente cariche.

**Ricarica batterie:** alla **prima accensione** e' consigliabile caricare le batterie per 16 ore in condizioni ambientali idonee.

E' consigliabile caricare le batterie:

- lontano da fonti di calore (sole, radiatori..);
- la temperatura ottimale e' compresa tra i 15° e 25° C.

Utilizzato **giornalmente** il terminale caricherà le batterie ogni volta che verrà appoggiato sulla base.

La ricarica e' automatica. Le batterie richiedono circa **8 ore** per una **ricarica completa**.

Verificare:

- che compaia il simbolo della presa elettrica (indica che la base e' alimentata);
- che compaia la barra di ricarica sotto il simbolo batteria (indica che le batterie si stanno caricando) a ricarica completata.

## Sostituzione batterie (figg.4-7)

- Spegnere il terminale premendo simultaneamente il tasto “punto” e il tasto giallo;
- Rimuovere lo sportello di protezione;
- Alzare le batterie e spostarle dal loro alloggiamento;
- Premere la linguetta sul connettore batterie;
- Sfilare il connettore verso l’alto;
- Riposizionare il nuovo pacco batterie e seguire le istruzioni per la ricarica.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

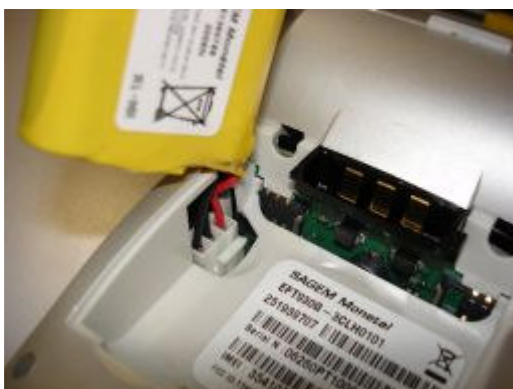


Fig. 6



Fig. 7

## Vano Carta

Il POS e' dotato di stampante termica 15 Linee al secondo.

Ospita rotoli di carta termica delle seguenti dimensioni:

- larghezza 58 mm;
- diametro 40 mm.

E' quindi possibile utilizzare rotoli standard (diametro 50mm) avendo cura di eliminarne alcuni millimetri.

## SOSTITUZIONE ROTOLO

Il meccanismo di caricamento della carta è estremamente semplice e per questo è denominato “easy-loading”:

La descrizione della procedura indicata di seguito è visibile nelle relative figure:

- Aprire il vano carta tirando verso l'alto il coperchio;
- Inserire il nuovo rotolo lasciando fuoriuscire dal coperchio alcuni centimetri di carta; il lembo NON deve essere inserito nel rullo di trascinamento;
- Richiudere lo sportello premendo simultaneamente i due angoli superiori del coperchio;
- Premere il tasto “freccia verso l'alto” per attivare lo scorrimento carta.

N.B. per verificare il livello del rotolo carta è possibile guardare attraverso la fessura nel vano sul lato sinistro (fig. 6).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

## Connessione Telefonica

Il cavo telefonico che è fornito nella confezione deve essere collegato nella parte posteriore della base e alloggiato nella prima presa a sinistra, come evidenziato in figura.

Si prega di sincerarsi che la connessione telefonica, di tipo RJ11, venga effettuata correttamente senza forzare la presa. La spina telefonica standard italiana deve essere collegata alla presa telefonica a muro.



## Apertura-Quadratura

Funzione non disponibile per i terminali Microcircuito.

Il concetto di apertura contabile è estraneo al pos Microcircuito, che rimane contabilmente sempre aperto.

Anche la Chiusura, mantenuta come voce di menù per facilitare l'utilizzo all'esercente corrisponde, in realtà, ad un azzeramento dei totali.

## Chiusura contabile

Operazione **on-line** che chiude la sessione contabile corrente ed apre contestualmente la successiva sessione.

Lo scontrino riporta il totale generale e i totali suddivisi per singole compagnie.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss  SAGEM  MENU= F1 ATTESA CARTA  -----	Premere il tasto <b>F1</b> .	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b>  <b>0 - CASSIERE</b>  1 - GESTORE  2 - INSTALLAZIONE  3 - SERVIZIO	Premere il tasto <b>VERDE OK</b> o il tasto <b>0</b> .	
3	<b>MENU CASSIERE</b>  <b>0 - CHIUSURA CONTABILE</b>  1 - DLL MANUALE  2 - TOTALI HOST  3 - TOTALI LOCALI	Premere il tasto <b>VERDE OK</b> o il tasto <b>0</b> .	
4	<b>CHIUSURA CONTABILE</b>  TENTATIVO N. 1  ATTENDERE PREGO...  FASI CONNESSIONE	Il POS si connette ad Host mostrando sull'ultimo rigo le fasi di connessione.  - connesso PPP  - connesso al server  - invio richiesta a GT	



		- attesa risposta da GT	
		- invio conferma a GT	
5	<b>CHIUSURA CONTABILE</b>  TRANSAZIONE ESEGUITA  CORRETTAMENTE  FINE TRANSAZIONE	Oltre al seguente messaggio viene stampato lo scontrino con la dicitura TRANSAZIONE ESEGUITA.	

## Storno Ultimo Acquisto

Permette di stornare esclusivamente l'ultima transazione effettuata.

Il pos Microcircuito, a differenza dell'Hgepos, consente lo storno anche se, dopo l'acquisto, è stata effettuata una operazione di servizio.

Lo storno è possibile solo per l'importo totale dell'ultima operazione effettuata in ordine di tempo.

**N.B.:** ad eccezione delle transazioni effettuate tramite la digitazione manuale del PAN carta, per le transazioni eseguita strisciando o inserendo la carta nel POS, lo storno è possibile SOLO in presenza della carta.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss  SAGEM  MENU= F1 ATTESA CARTA  -----	Menu rapido: <b>F1 + 1 (pwd + OK) + 0</b>  Menu classico: premere <b>F1</b>	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b>  0 - CASSIERE  1 - GESTORE  2 - INSTALLAZIONE  3 - SERVIZIO	Premere il <b>tasto 1</b> oppure premere una volta la freccia verso il basso e confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> .	
3	<b>MENU GESTORE</b>  INSERIRE PASSWORD [ _ _ ]	Inserire la PW ( <b>ultime due cifre del TermID</b> ).	
4	<b>MENU GESTORE</b>  0 - STORNO TRANSAZIONE  1 - ACCREDITO TITOLARE	Confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> o premere il <b>tasto 0</b> .	



	2 - RIALLINEAMENTO		
	3 - RITARDO STAMPA		
5	<b>STORNO TRANSAZIONE</b>  STAN 0000XX  EUR 0.01  CONFERMI STORNO ?	Prima di attivare la transazione, viene richiesta la conferma dell'importo. E' possibile in questa fase annullare la transazione con il tasto <b>ROSSO</b> oppure proseguire con il tasto <b>VERDE OK</b> .	
6	<b>STORNO</b>  STRISCIARE CARTA NEL LETTORE  ESECUZIONE STORNO MAG	Dopo la conferma dell'importo, il terminale richiede lo strisciamento della stessa carta che ha generato l'acquisto. Se la carta e' corretta, il terminale passa al passo successivo  Nel caso in cui la transazione sia stata effettuata inserendo la carta nel lettore chip, dopo la conferma dell'importo il terminale richiede l'inserimento della stessa carta che ha generato l'acquisto. Se la carta e' corretta, il terminale passa al passo successivo.	
7	<b>STORNO CARTASI</b>  TENTATIVO N. 1  ATTENDERE PREGO...  INVIO RICHIESTA	Compaiono a display le fasi di connessione e al termine viene stampato lo scontrino	
8	<b>STORNO CARTASI</b>  TRANSAZIONE ESEGUITA  CORRETTAMENTE  FINE TRANSAZIONE	Per esito positivo il POS stampa lo scontrino della transazione. La seconda copia dello scontrino verrà stampata in modo automatico se opportunamente configurato.  Nel caso in cui lo storno sia stato effettuato inserendo la carta nel lettore chip, dopo la stampa dello scontrino il terminale richiede l'estrazione della carta dal lettore. Dopo questa operazione, passa allo stato di <b>ATTESA CARTA</b> .	

## Totale Locali

Operazione **off-line** (non richiede connessione ad host): il terminale stampa i totali memorizzati durante la sessione contabile.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss SAGEM MENU= F1 ATTESA CARTA -----	Premere il tasto <b>F1</b> .	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b> 0 - CASSIERE 1 - GESTORE 2 - INSTALLAZIONE 3 - SERVIZIO	Premere il tasto <b>0</b> o confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> .	
3	<b>MENU CASSIERE</b> 0 - CHIUSURA CONTABILE 1 - DLL MANUALE 2 - TOTALI HOST 3 - <b>TOTALI LOCALI</b>	Premere il tasto <b>3</b> o scorrere il menu con il cursore fino a selezionare <b>TOTALI LOCALI</b> e premere il tasto <b>VERDE OK</b> .	
4	<b>TOTALI LOCALI</b> TOTALE TRANSAZIONI EURO 40,54 STAMPA SCONTRINO ? F1=SI      F4=NO	Il POS visualizza a display il totale accumulato dall'ultima apertura . Con <b>tasto F1</b> viene lanciata la stampa. Se viene richiesta la stampa, il POS stampa lo scontrino della transazione con la lista dei totali locali per ogni Compagnia. Con <b>tasto F4</b> si torna al menu principale senza stampa.	

TEST PROFICI DARIO GATTI  
MICROCIRCUITO

**TOTALI LOCALI**  
 DATA 03/04/07 ORA 10:54  
 CODICE TML 07182813

**PAGOBANCOMAT**  
 ACQUISTI 0,01  
 (num. acq. 1)  
 STORNI 0,01  
 (num. storni 1)  
 -----  
 TOTALE EUR 0,00

**CARTAS**  
 ACQUISTI 0,11  
 (num. acq. 7)  
 STORNI 0,02  
 (num. storni 2)  
 -----  
 TOTALE EUR 0,09

**MAESTRO CM**  
 -----  
 TOTALE EUR 0,00

**AMEXCO**  
 -----  
 TOTALE EUR 0,00

**DINERS**  
 -----  
 TOTALE EUR 0,00

**KEY CLIENT**  
 -----  
 TOTALE EUR 0,00

**TOTALE GENERALE**  
 EUR 0,09

## Totali Giornalieri

Operazione **off-line** (non richiede connessione ad host) che consente di visualizzare i totali giornalieri nell'arco delle 24 ore e in modo indipendente dalla sessione contabile.

### ATTIVAZIONE TOTALI GIORNALIERI IN AUTOMATICO

- Premere il tasto **F1**;
- Selezionare la voce **1. Gestore**;
- Inserire la **Password (ultime 2 cifre del Terminal ID)**;
- Selezionare la voce **6. Ora Tot. Giornalieri**;
- Comparire **Ora Esecuzione (HHMM)**: **cancellare con il tasto giallo i 4 zeri presenti ed inserire l'orario desiderato**;
- Confermare il dato inserito premendo il **tasto verde**, apparirà **Memorizzazione Eseguita** e in automatico il terminale si riporterà sulla schermata di stand-by.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss  SAGEM  MENU= F1 ATTESA CARTA  -----	Premere il tasto <b>F1</b> .	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b>  <b>0 - CASSIERE</b>  1 - GESTORE  2 - INSTALLAZIONE  3 - SERVIZIO	Premere il <b>tasto 0</b> o confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> .	
3	<b>MENU CASSIERE</b>  0 - CHIUSURA CONTABILE  1 - DLL MANUALE  2 - TOTALI HOST	Premere il <b>tasto 4</b> o scorrere il menu con il cursore fino a selezionare <b>TOTALI GIORNALIERI</b> e premere il tasto <b>VERDE OK</b> .	



	3 - TOTALI LOCALI		
	<b>4 - TOTALI GIORNALIERI</b>		
4	<p><b>TOTALI GIORNALIERI</b></p> <p>TOTALE TRANSAZIONI</p> <p>EURO 40,54</p> <p>STAMPA SCONTRINO ?</p> <p>F1=SI      F4=NO</p>	<p>Il POS visualizza a display il totale accumulato dall'inizio giornata (configurabile) .</p> <p>Con <b>tasto F1</b> viene lanciata la stampa. Se e' richiesta la stampa, il POS stampa lo scontrino della transazione con la lista dei totali giornalieri per ogni Compagnia.</p> <p>Con <b>tasto F4</b> si torna al menu principale senza stampa.</p>	

## Totali Host

Operazione **on-line** che permette di verificare i totali delle transazioni, suddivisi per singola Compagnia.

Le somme indicate sono relative alla sessione contabile in corso.

In seguito alla chiusura i totali si azzerano.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss  SAGEM  MENU= F1 ATTESA CARTA  -----	Premere il tasto <b>F1</b> .	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b>  <b>0 - CASSIERE</b>  1 - GESTORE  2 - INSTALLAZIONE  3 - SERVIZIO	Premere il <b>tasto 0</b> o confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> .	
3	<b>MENU CASSIERE</b>  0 - CHIUSURA CONTABILE  1 - DLL MANUALE  <b>2 - TOTALI HOST</b>  3 - TOTALI LOCALI	Premere il <b>tasto 2</b> o scorrere il menu con il cursore fino a selezionare <b>TOTALI GIORNALIERI</b> e premere il tasto <b>VERDE OK</b> .	
4	<b>RICHIESTA TOTALI</b>  TENTATIVO N. 1  ATTENDERE PREGO...  <i>Fasi Connessione</i>	Compaiono a display i tentativi di collegamento e le relative fasi di connessione:  - connesso PPP  - connesso al server	

TEST PROFILI MICRO GATTI  
MICROCIRCUITO

**TOTALI HOST**  
DATA 03/04/07 ORA 10:42  
STAN 000050 TML 07182813  
CAUSALE 870  
OPER.N. 000153

**PAGOBANCOMAT**  
ACQUISTI 0,01  
(num. acq. 1)  
STORNI 0,01  
(num. storni 1)  
-----  
TOTALE EUR 0,00

**CARTASI**  
ACQUISTI 0,11  
(num. acq. 7)  
STORNI 0,02  
(num. storni 2)  
-----  
TOTALE EUR 0,09

**MAESTRO CM**  
-----  
TOTALE EUR 0,00

**AMEXCO**  
-----  
TOTALE EUR 0,00

**DINERS**  
-----  
TOTALE EUR 0,00

**KEY CLIENT**  
-----  
TOTALE EUR 0,00

**TOTALE GENERALE**  
EUR 0,09

TRANSAZIONE ESEGUITA  
  
ARRIVEDERCI E GRAZIE

		- invio richiesta a GT - attesa risposta da GT - invio conferma a GT	
5	<b>RICHIESTA TOTALI</b>  TRANSAZIONE ESEGUITA  CORRETTAMENTE  FINE TRANSAZIONE	Viene stampato il relativo scontrino.	

## Telecaricamento

Funzione che permette, tramite un collegamento al Centro Servizi, di scaricare o aggiornare i parametri del terminale.

Il telecaricamento può essere sollecitato o manuale:

**D.L.L. SOLLECITATO:** viene eseguito automaticamente dal POS a fronte di una variazione relativa ai parametri tecnici o di acquiring. Si tratta di un telecaricamento "intelligente" che aggiorna solo i dati modificati o aggiunti (per esempio: variazione intestazione scontrino, attivazione di una nuova compagnia di credito, ecc.).

**D.L.L. MANUALE:** permette di scaricare sul POS le **CHIAVI DI C.A.** (utilizzate dal POS in corso di autenticazione statica della carta per verificare la genuinità dei certificati memorizzati sulla stessa), i **PARAMETRI TECNICI** e i **PARAMETRI DI ACQUIRING**.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- ----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss  SAGEM  MENU= F1 ATTESA CARTA  ----- -----	Premere il tasto <b>F1</b> .	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b>  <b>0 - CASSIERE</b>  1 - GESTORE  2 - INSTALLAZIONE  3 - SERVIZIO	Premere il <b>tasto 0</b> o confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> .	
3	<b>MENU CASSIERE</b>  0 - CHIUSURA CONTABILE  <b>1 - DLL MANUALE</b>  2 - TOTALI HOST  3 - TOTALI LOCALI	Premere il <b>tasto 1</b> o scorrere il menu con il cursore fino a selezionare <b>DLL MANUALE</b> e premere il tasto <b>VERDE OK..</b>	



4	<p><b>DLL MANUALE</b></p> <p>TENTATIVO N. 1</p> <p>ATTENDERE PREGO...</p> <p><i>Fasi Connessione</i></p>	<p>Compaiono a display i tentativi di collegamento e le relative fasi di connessione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- connesso PPP</li> <li>- connesso al server</li> <li>- invio richiesta a GT</li> <li>- attesa risposta da GT</li> <li>- invio conferma a GT</li> </ul>	
5	<p><b>DLL MANUALE</b></p> <p>TRANSAZIONE ESEGUITA</p> <p>CORRETTAMENTE</p> <p>FINE TRANSAZIONE</p>	<p>Viene stampato il relativo scontrino.</p>	

## Ristampa Scontrino

Effettua la ristampa dello scontrino relativo all'ultima operazione di acquisto o di servizio effettuata.

**AVANZAMENTO CARTA:** Premere il primo tasto in basso a sinistra, raffigurante una freccia verso l'alto.

### ATTIVAZIONE RISTAMPA AUTOMATICA DELL'ULTIMO SCONTRINO

Il terminale dispone della funzione RITARDO RISTAMPA SCONTRINO, accessibile dal Menù Gestore.

Per attivare o disattivare la stampa automatica della copia scontrino è necessario seguire le informazioni riportate di seguito:

- Premere il tasto **F1**;
- Premere il tasto **1** per accedere al **Menù GESTORE**;
- Digitare la Password (**ultime due cifre del Terminal ID**);
- Premere il tasto **2** per **RITARDO RISTAMPA**;
- Inserire un **valore compreso tra 1 e 9** corrispondente ai secondi di attesa tra lo scontrino e la copia. Per **disattivare** la ristampa **non inserire alcun valore, o cancellare il valore precedentemente impostato**;
- Confermare con il **tasto verde**;
- Dopo il messaggio **MEMORIZZAZIONE ESEGUITA** il terminale torna al menù principale.

Se l'opzione RITARDO RISTAMPA SCONTRINO non è attiva, per eseguire la ristampa dello scontrino è necessario seguire le indicazioni riportate di seguito.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	----- gg/mm/aaaa hh:mm:ss  SAGEM  MENU= F1 ATTESA CARTA  -----	Premere il tasto <b>F1</b> .	
2	<b>MENU PRINCIPALE</b>  <b>0 - CASSIERE</b>  1 - GESTORE  2 -	Premere il <b>tasto 0</b> oppure confermare con il tasto <b>VERDE OK</b> .	



	<p>INSTALLAZIONE</p> <p>3 - SERVIZIO</p>		
3	<p><b>MENU CASSIERE</b></p> <p>0 - CHIUSURA CONTABILE</p> <p>1 - DLL MANUALE</p> <p>2 - TOTALI HOST</p> <p>[ ... ]</p> <p><b>5 - RISTAMPA</b></p>	<p>Premere il <b>tasto 5</b> oppure premere la freccia verso il basso fino a visualizzare la voce RISTAMPA e confermare con il tasto <b>VERDE OK.</b></p>	
4	<p><b>RISTAMPA SCONTRINO</b></p> <p>ULTIMO SCONTRINO</p> <p>FINANZIARIO SERVIZIO</p> <p>F1          F4</p>	<p>Premere <b>F1</b> per stampare l'ultima operazione di pagamento.</p> <p>Premere <b>F4</b> per stampare l'ultima operazione di servizio.</p>	
5	<p><b>RISTAMPA SCONTRINO</b></p> <p>ATTENDERE PREGO</p>	<p>Il terminale stampa la copia dello scontrino e torna automaticamente sul menù principale.</p>	

## Stampa Dati Terminale

Funzione del Menu Esercente che permette di stampare i **dati tecnici** e di **acquiring** del terminale.

Num.	Messaggio a display	Azione	Rif.
1	INSERIRE CARTA GG/MM/AAAA hh:mm	Premere il tasto <b>MENU</b> .	
2	INGE-EMV32 MENU CASSIERE _MENU <b>ESERCENTE</b> CONFIGURAZIONE	Selezionare <b>MENU ESERCENTE</b> e confermare con il tasto verde <b>OK</b> .	
3	PWD [ ]	Digitare la password (ultime due cifre del terminal ID) e confermare con il tasto verde <b>OK</b> .	
4	MENU ESERCENTE STORNO	Premere <b>tre volte la freccia verso il basso</b> .	
5	MENU ESERCENTE STAMPA DATI TML	Premere il tasto verde <b>OK</b> . Dopo la produzione dello scontrino il pos torna automaticamente sul messaggio iniziale INSERIRE CARTA.	

```

Help Desk:
Bergamo
DATI TML
DATA 14/08/2006 16:18
P/N: 15100MM0050-00
MATR. 13-89-001246501239
PinPad 000
BINTABLE U.000000-000000
INGE-EMV32 REL: 06.11 A
TML:07182854 CRC:03A7
O.S. Ver. 02.75 CRC 1746
SSA Versione 05.03
EMV2 Ver. 03.001-03.001
MODEM : SM04_3.3U_V2.1e
FUNZIONI 0 4 1
ORA CHIUSURA 226 23:05
TOT GIORNALIERI 0 00:00
CMD 004 CENTRAL. 0
LINEA CENTRO 01 0 01200
TEL. 0354197030
N/A
LINEA BACKUP 01 0 01200
TEL. 0248370569
N/A
    
```